

YONASI

Yá pò kú láε bee guu

Anabi pò wèεε à gí zíkεi yá pò Lua díλεεwa lápi a yá dàu a síuwεε. Yonasi lé bàale Luaε, áma i κεο. Yá pò kè lápi guu í kán̄gu, mé í yádadané maamaa.

Anabi Yonasi yākeao lé síanaεo b̄ooleke: Lua ye Isailiozi nt̄εεo, a ye bui z̄ilo pò aale aà yádaozie lo. Tó Lua gb̄éε gbà laai, mé aa aà yāmà aa n̄selilε síana, aà sou lo maà ḡoɔpii à wét̄εam̄oané bo a n̄seu. Ōme dún̄ia p̄oɔpii dii ū ado, at̄esa ga ní w̄enio d̄oɔu. Tó à s̄uuukè ní duunkenaɔ, ānabio suli tó à kené íio.

Bee gb̄ea Yonasi lá yā'iao ní ȳao ní sea pò ānabi a κεο òwεε. Yá beeo pii a f̄o gb̄é pò Lua z̄i d̄anéε leε. Ale dadawεε ké Lua lí pākpa a ānabizi ḡoɔ pò yá yàwà ge ḡoɔ pò a ku adoo, ge baa tó àε bàaleè à ta z̄àz̄ā, asa Lua sou mà à εa yáε bee b̄oolekeè lo: Lua ye gb̄épii, ili gb̄εε t̄εboo.

Yesu Yonasi yá s̄è à a gaa ní a vuoao yádàòné, ò à Ninivadeo n̄selilεa yá s̄è a n̄selilεa dàò gb̄éone (Matie 12.38-42).

Yonasi bàalea Diie

¹ Dii yā'ò Amitai* né Yonasiε à mè: ² Fεε gé m̄εεwia z̄oɔ Niniva, ní wiid̄omá, asa an vāikea ma le. ³ Ō Yonasi bàalè Diie à mipè Taasisiwa. Ké à kà Zope, à gó'ilena è we, àε gé Taasisi. Ké à fiabò, à síu ní gb̄é pò lé gé weo. Ale bàale Diie. ⁴ Dii ían gb̄aa gb̄àε ísiau, ò z̄àa'ian p̄ási f̄εle ísiaa e gó'ilena ye wíwii.

* 1:1 2Kia 14.25

⁵ Via gobɔnaɔ kù, baade lé wiile a diiwa, ɔ aa gópi asoɔ bɔbɔ lé ká íu, gó e yáfúkū. Yonasi sɔ à p̄la gè wùle gó kpea, ɔ à gè ní io. ⁶ Gobɔnaɔ gbɛ̄zɔɔ gè aà lè à m̀: Bó i n̄le o màai? Fele wiile n diiwa, w̄l̄iɔ d̄so tó a wá wegwa wà bɔ kaale léz̄í.

⁷ Ǿ aa òkɔɛ: A mɔ wà likpa wà e d̄so gbé p̄o gèwázi ní k̄isiaeɔ. Ké aa likpà, ɔ à Yonasi sè. ⁸ Aa aà là aa m̀: Owẽe, gbé p̄o ní de a ũ, n gbé p̄o n gèwázi ní k̄isiae taaɔ. Zí kpele ni kei? N bɔ má ni? B̄usu kpele gbén n ũi? Bui kpelen n ũi? ⁹ A wemá à m̀: Ebelun ma ũ. Dii Lua Musude p̄o ísia ní tɔɔleɔ kè ɔ mi sísi. ¹⁰ Ǿ v̄ia gbépiɔ kù, an nisina v̄ua, aa òè: Bó yá ní kè màai? Gbépiɔ d̄ò ké àle bàale Diiɛɛ, ké a òné beewa yáí. ¹¹ I wetà ní ní zuzuo, ɔ aa aà là aa m̀: Kpelewa wá ke ísia busaw̄ei? ¹² A òné: A ma se à ma zu ísiau, i busaé, asa má d̄ò máme ma gèázi ní zàa'ian gbāae beeo. ¹³ Aa nà góliawa ké aa e bua, āma aai f̄so, asa í wetà ní ní zuzuoɛ. ¹⁴ Ǿ aa wiilè Diiwa aa m̀: N yá na Dii! Nsu wá kaale gbéɛ bee w̄enibɔa yáio. Dii, n̄su wá dile tàaedeɔ ũ aà dea yá musuo, asa n n p̄oē d̄aw̄eɛɛ. ¹⁵ Aa Yonasi se zù ísiau, ɔ ípi p̄ási kp̄ale. ¹⁶ Dii gbāa yá gbépiɔ v̄iakù maamaa, ɔ aa sa'òwà aa lekèwà.

2

Yonasi wabikɛa kpɔ gbɛɛu

¹ Dii tò kpò gbènɛ m̀ Yonasi m̀,* ɔ à kè kp̄opi gbɛɛu f̄aanɛ àaɔ gwāasin àaɔ. ² Kua kp̄opi gbɛɛu Yonasi wabikè Dii a Luawa à m̀: ³ Ma lezù Diizi ma yooyea guu,

* **2:1** Mat 12.40

ã a wèa,
 kua bɛda nɔnau ma wiilè,
 ã à ma yāmà.
 4 N ma zu ísia í títiu
 e za a nɔnau,
 ísɔ̀ dèdɛa ní ikooaɔ,
 n idāazlɔ́ taa'ò ma mia.
 5 Ma mè ma yá kú n sɔ̀u lɔɔ,
 kási má ɛa wɛsi n kpé pɔ́ a kua adoalɛ.
 6 I ma kũ ma nɔɛ,
 ísi ma mɔ,
 wáa fíia ma mii.
 7 Ma kpalɛ e gbèsísíɔ́ zínau,
 dúnia zé pɔ́ wɛa vío tàmalɛ.
 ɔ́ n ma bɔ́ gbáou,
 n ma m̀isi, Dii ma Lua.
 8 Ké má ye ánuatoi,
 Dii, n yá d̀magu,
 ã ma wabikèma,
 à n le za n kpé pɔ́ a kua adoau.
 9 Gbé pɔ́ lé taa gbagbaɔ aa ke báaa vío,
 10 āma mapi, má sa'oma ní sáaukpaaɔ,
 má lé pɔ́ má kèma flabo.
 Dii mé ì ní suaba.
 11 Dii yá'ò kpɔ́piɛ, ã à Yonasi p̀isi sísia.

3

Yonasi gɛa Niniva

1 Dii yá gɛn plaade oa Yonasiɛ guu Dii mè: 2 Fɛlɛ gé
 mɛɛwia zɔɔ Niniva, ní yá pɔ́ má ònɛ kpàwakɛu. 3 ɔ́
 Yonasi fɛlɛ gɛ̀ Niniva lá Dii òɛwa. Niniva sɔ́ mɛɛwia
 zɔɔɛ maamaa. Páa wélepia kà tá gɔɔ àaɔ ũ. 4 A gɛ̀

wélepiu à táa'ò gɔɔ do, ɔ à nà kpàwakaewa à m̀è: Gɔɔ bla mé gò ké Lua Niniva dúuzɔ. ⁵ Ninivadeɔ Lua yá sɪ, ɔ aa leye kpàwakè aa zwànkasaɔ kàkàríla, néfēnen gbēzɔ.*

⁶ Ké a bao Niniva kía lè, à fèlè a gínaa à a gomusu wòlo zù, à zwànkasa kàkaala à zòlè túfuu. ⁷ A m̀è wà kpàwaka a wéleu wà me: Lá kí ní a íwaɔ dīlen ke: Gbēnazinaɔ ní potuoɔ píi, ble su gē ní léuo, aasu imio. ⁸ Gbēnazinaɔ ní potuoɔ aa zwànkasa kàkàríla mípii, aaɔ wiile Luawa aaɔ zeaála. Baade bɔ a zé vāiu, i obole yāpāsiu. ⁹ Dème ɪɔ dɔ́ tó a wá wēnagwa à a ǹèse suumpa, aà kyàwāa láa, wí bɔ kaaleui? ¹⁰ Ké Lua ní yākea è, lá aa b̀ò ní zé vāiu, à ní wēnagwà, i to músi pò a dīle à kpánzi ní le ɪɔ.

4

Dii gbéwēnagwaa dadaa Yonasié

¹ Yápi kè Yonasié íi maamaa, ɔ aà pɔ pà. ² A wabikè Diiwa à m̀è: N yá na Dii! Mi yápi o za ma b̀usuuo lé? Bee yáí ma dɔaa bàalè mále tá Taasisié fá! Asa má dɔ́ ké ní s̀uuu ní s̀sobio ví. N pɔ lí pa kpaaɔ, ní gbēke ví zɔɔ, ní ɪadama bɔ n ǹèse.* ³ Tiasa Dii, ma sé, asa ma ga sɪ ma kuawa.† ⁴ Dii òè: A maa n pɔ pàe?

⁵ Yonasi b̀ò wéleu, à zòlè a gukpe oi. A yāyāasu d̀ò we, a ku a guu, àlè gwa yá pò a wélepi le. ⁶ ɔ Dii tò ladaadaa fèlè uedà Yonasia, ké aà taasi e lao. Ladaadaapi yá Yonasi pɔ k̀ena maamaa. ⁷ Ké gu d̀ò, ɔ Lua tò k̀ò m̀ò ladaadaapi z̀ò, ɔ à giigàga. ⁸ Ké

* **3:5** Mat 12.41, Luk 11.30, 32 * **4:2** Bɔa 34.6 † **4:3** 1Kia 19.4

ɪatɛ gbãakù, Lua bò ní ɪan wãao gukpɛ, ɔ ɪatɛ lé àà
 lɛ a miwa. Àà yèèè làa, ɔ à ga nidè à mɛ: Ma ga sɪ
 ma kuawa. ⁹ ɔ Lua òè: N pɔpaa ladaadaa bee yá
 musu zɛvíè? ɔ à mɛ: A zé ví, ma pɔpaa kà à ga imɛɛ.
¹⁰ ɔ Dii òè: Ladaadaa pó ni a taasikɛo, míme ní tò
 à bɔlɛ à gbãò, ɔ n wɛnakèè. A fɛlɛ gwãasɪn doɛ, ɔ
 à míde gwãasɪn do. ¹¹ Mapi sɔ, a maa mà wɛnadɔ
 mɛɛwia zɔɔ Ninivaɛo lé? An gbé pó aa ɔplaa dɔkɔɛ ní
 zɛɛooɔ dasi de òaasɔɔo lɛɛ basooloa (120.000), mé
 an pɔtuoo kè zài.

Bibeli Luayátaalá
The Holy Bible in the Boko language spoken in Benin
and Nigeria

copyright © 2010 SIM International

Language: Boko

Translation by: SIM International

Boko Bibeli Luayátaala

This translation, published by the SIM au Benin, was published in 2010.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at ECWA/SIM H.Q., P.M.B. 2009, Jos, Plateau State, NIGERIA.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

ffb0f4b3-18b7-564f-bd5d-307e9e532fb9